

韩礼德语篇元功能思想的渊源与流变

周海明^{1,2}

(1.盐城师范学院 外国语学院,江苏 盐城 224002;
2.苏州大学 外国语学院,江苏 苏州 215006)

[摘要] 语篇元功能是系统功能语言学派创始人韩礼德关于语篇建构的一个原创性概念,其独到之处在于从元理论层面揭示了语篇的现实建构功能。自创立以来,韩礼德语篇元功能思想经历了不断发展和完善的过程。文章首先追溯其学理渊源,然后从历时的视角勾画其半个世纪以来的流变历程,最后探讨分析“悉尼学派”其他主要代表人物对这一思想的发展与贡献。研究认为,深入领会韩礼德语篇元功能思想的来龙去脉及深刻内涵,准确把握国际系统功能学界的前沿动向,积极倡导语篇研究的意义进化路径,语篇元功能作为一个经典课题一定会取得新的突破。

[关键词] 系统功能语言学;语篇元功能;意义进化;韩礼德

[中图分类号] H085 **[文献标识码]** A **[文章 DIO]** 10.15883/j.13-1277/c.20160310708

语篇元功能与概念和人际元功能形成互为联系的有机整体,被喻为系统功能语言学纯理功能理论体系的三大支柱。相对于另外两大功能,语篇元功能是系统功能语言学派创始人韩礼德的一大理论创新^{[1]48},其独到之处在于从元理论层面诠释了语篇的现实建构功能,语篇元功能“创造了一个只属于语言的意义世界,即平行宇宙,或用现代术语可以说是‘虚拟现实’”^{[2]276}。在语篇元功能的作用下,另外两大元功能得以关联并且获得在语境中的可操作性。语篇元功能思想充分体现了韩礼德独特的语篇建构观,在系统功能语言学理论体系中占据重要地位。

本文拟在追溯韩礼德语篇元功能思想学理渊源的基础上,从历时的视角勾画这一思想半个多世纪以来的流变历程,旨在理清其发展脉络,更好地把握其理论内涵,同时探讨分析“悉尼学派”其他代表性人物对韩礼德语篇元功能思想的发展与贡献。

一、语篇元功能思想的学理传承

任何语言学理论都不是无源之水,系统功能语言学也不例外。虽然语篇元功能作为一个语言学学术语是韩礼德的独创,但对其背后的主位、述位、信息、衔接等概念的研究却源远流长,本节重点关注对韩礼德语篇元功能思想有着直接影响的学理渊源。

1. 古希腊经典语言观

从语言学史的角度看,主位结构概念的雏形最早出现于古希腊时期。韩礼德指出:“最早的修辞语法学家,即智者派,就已经发现了小句中的主位—述位结构模式,认为其中具有建构法律和政

治语篇的有效资源。”^{[3]371}智者派主要代表人物普罗塔哥拉从功能的角度解析辩论的本质、修辞特点和话语结构,将语句分为行动和行动者两个部分^{[4]30},这成为后来词类和句法分析的主要依据之一。在《智者篇》中,柏拉图就此进一步阐述:“我

[收稿日期] 2016-06-05 **[基金项目]** 2015年度江苏省政府留学奖学金;江苏高校品牌专业建设工程资助项目(PPZY2015A012);江苏省教育厅高校哲学社会科学基金项目(2014SJD691)

[作者简介] 周海明(1980—),男,江苏南通人,盐城师范学院外国语学院副教授,苏州大学外国语学院博士研究生。

们在说话时用来指称存在的符号肯定有两种……一种叫做‘名词’,一种叫做‘动词’。……‘动词’表达的是行动,‘名词’这个语言符号用于这些行动的实施者。……一个陈述绝不会只由一连串说出来的名词组成,也不可能没有名词,而全由动词组成……名词与动词最简单的结合变成了最简单的陈述。……凡陈述必须是关于某事物的陈述。”^{[5]71-74}韩礼德认为柏拉图的上述言论有三重意义^{[2]97}:(1)对语法范畴的描写要以意义和语义功能为中心;(2)语篇必须是主题相关的,即一个语篇必须有一个主位;(3)建构语篇不单是为了命名,而是实现某种目的的行为,而这三点正是韩礼德建立和发展语篇元功能概念的重要准则。诚然,古希腊先哲对语法问题有所思考,但由于其初衷主要在于修辞和雄辩,尚未提出主位、述位等概念,所以对句子结构和功能的讨论并未形成系统性和理论性。尽管如此,以普罗塔哥拉和柏拉图为代表的经典语言观对后来的功能主义思潮产生了决定性影响,韩礼德明确指出系统功能学派的语言学史观正属于普罗塔哥拉和柏拉图为代表的描写人类学传统,而非以亚里斯多德为代表的逻辑哲学传统。^{[2]99}

2. 布拉格学派主位理论

布拉格学派开创了现代功能主义语言研究的先河,其主位理论和信息理论对韩礼德语篇元功能思想产生了巨大的影响。韩礼德多次坦承^{[2]190[6][7]146,154[8]29},布拉格学派对于句子结构功能的研究是其语言观,尤其是语篇元功能思想的重要源泉之一。追本溯源,布拉格学派创始人马泰修斯又直言其研究得益于19世纪末的德裔法籍学者亨利·维尔(Henri Weil)的思想认识。维尔是一位古典学者,对古希腊和罗马语言理论的研究造诣颇深,他打破了传统句法研究的藩篱,将句子结构划分为“话语基础”和“话语核心”两个部分,并指出人类的思想交流就是一种从已知信息向语篇目标逼近的“意念运动”。这个过程拥有明显的起点和陈述两个部分。其中,起点指位于起始位置的句子成分,陈述则指起点之外的剩余部分。20世纪,布拉格学派马泰修斯、费尔巴斯、丹奈什等代表人物继承和发展了维尔的基本思想,对句子的主位结构和信息结构进行了详细的研究,先后提出“功能句子观”“交际动力学”“主位推进模式”。当然,由于时代局限性,布拉格学派

在早期对相关概念的阐述并不是很彻底。该学派主要立足词汇语法,将主位、信息囿于句子内部,视为句子的重要成分,在名称上也未能充分突显其语篇倾向。其次,布拉格学派将“衔接”成分排除在外,因为在他们看来,这类资源不属于句子内部。总而言之,马泰修斯等人在句法功能领域所从事的开拓性研究为韩礼德对语言系统和功能的精密描写起到了理论铺垫作用。

3. 王力的“承上说”

较之主位理论和信息理论,韩礼德本人对其衔接概念的溯源却鲜有提及。即便如此,我们认为我国著名语言学家王力先生的衔接思想值得关注。由于韩礼德曾于1949—1950年在岭南大学师承王力先生研究汉语语法,主要涉及方言学、音系学、中国语言学史等。但是,通过对现有文献的研读,可以发现,韩礼德的衔接理论与王力的“承上说”有着诸多契合。胡壮麟^[8]在韩礼德衔接理论的分类型体系下追溯了王力的“承上说”,认为其中孕育着韩礼德相关思想的萌芽。经过进一步比较,我们认为二者在研究对象和研究方法上具有同质性。从研究对象来看,二者都指向组句成篇的语言资源。韩礼德述及的五大类语言衔接现象在《王力文集(第一卷)》和《中国现代语法》两部专著中也早已有所提及或阐述,王力先生通过枚举大量的实例讨论了先词、承说的省略、替代形式、联接词、词汇搭配等衔接手段在口语语篇建构中的作用。所不同的是,王力先生侧重于上述衔接形式的归纳和例释,为描写汉语语篇衔接机制乃至篇章语法提供了新的视角,韩礼德不仅将上述语言现象冠以“衔接”专名加以系统研究,并且在理论化方面取得了重大的突破。从研究方法来看,二者也存在息息相通之处:(1)二者均主张在语篇层面而不是从词类来研究语法和词汇衔接现象,打破了将语言研究囿于句子结构内部的传统;王力先生的“造句法”反映了语言研究的语篇路径,他的“句”包括简单句和复合句,相当于韩礼德的小句和小句复合体,“句”是语篇的重要体现形式和语言研究的基本语法单位,二者在对衔接手段的研究中均贯穿了这一思想认识。(2)二者均倡导衔接形式的研究必须以功能为中心,把语法形式与语义环境联系起来,充分体现了功能语法的一大理论原则,即“语法的语义基础”,韩礼德明确承认该原则受到王力先生语言研究观的启

示^{[2]185-198}。王力先生重视意义、重视功能的思想深深影响了韩礼德,推动其从理论和实践层面不断丰富完善这一思想,把衔接研究提升到了一个崭新的高度。

二、语篇元功能思想的流变历程

语篇元功能思想的发展是与系统功能语言学整个理论体系的建构和发展同步的。参照学界对系统功能语言学发展阶段的划分^[9-11],我们将韩礼德语篇元功能思想的流变分为初创期、发展期和升华期三个阶段。

1. 初创期(1950s—1960s)

20世纪50、60年代,系统功能语言学的研究重心在于建构语言的词汇语法层的系统功能语法,历经从“阶和范畴语法”到“系统语法”,再到“功能语法”的跨越^{[9][11][12]27-45}。在这一阶段,韩礼德语篇元功能理论的创建成就主要有:(1)初步提出衔接理论框架并将其应用于文学语篇研究;(2)描写小句的主位和信息结构及其与及物性系统的内在关联;(3)使用“话语功能”或“语篇内部功能”统一指称主位、信息等范畴,并将其纳入语法的功能组成体系予以整体性考察。

韩礼德的衔接理论是在实践他本人所倡导的“语言文体学”的过程中提出并逐步完善的,他认为将语言学的理论和方法应用于文学语篇的研究有助于揭示语言的具体运作,可以弥补传统文学批评的不足。有两篇文章集中反映了他最初的衔接理论构想,一篇是1962年在第九届国际语言学家大会上的发言《文学语篇的语言学研究》,另一篇是1964年发表的《文学研究中的描写语言学》。后来,这两篇文章被合二为一收录于《韩礼德文集》第二卷中,题为《文学语篇的语言学研究》^[6]。在该文中,韩礼德首次使用“衔接”作为专门术语来统称照应、替代、省略、连接等传统修辞手段。同时,他还提出了描写衔接系统的最初框架,包括语法和词汇两大范畴,其中语法部分包括结构成分和非结构成分,词汇部分包括词语重复和同一词汇集词语的使用。通过对三个小说片段衔接机制的分析,这一理论框架的适用性得到了初步验证,为文学语篇研究提供了语言学证据。

在60年代中期的“系统语法”阶段,韩礼德^[7]继承和发展了布拉格学派的主位和信息理论,即将马泰修斯提出的有关表达出发点和表述核心的

实际切分理论加以发展,着力描述其语法理论的“系统”部分,深入阐述信息单位、信息焦点、主位化等概念,集中论述了语篇的内部结构,并涉及替代、指称等衔接概念在语篇结构中的作用。这些努力为日后整个语篇元功能思想体系的构建奠定了坚实的句法基础。

60年代后期的“功能语法”阶段是韩礼德建立元功能假说的重要时期,语篇元功能思想的雏形初现。韩礼德注意到语法的“功能成分”的重要性,即语言系统依据其内部的功能成分结成更大的系统网络,认为这一概念既能解释语言的内部结构组成,又能解答“为什么语言是现在这个样子”的问题。^[7]他首次提出系统语法由四种“功能成分”组成,即经验功能、逻辑功能、话语功能、人际功能(或言语功能),反映了语言必须承担的四种元功能。这里的“话语功能”与后来所提的“语篇内部功能”即“语篇元功能”的原型,可以说是韩礼德语篇元功能思想的重要开端。话语功能可以被认为是系统功能学派一个典型的原创性概念,其原因是“几乎没有文献记载”,话语功能具有三个内涵:(1)话语功能是每种语言都具备的创造语篇的功能,说话人识别、判断语篇正是依赖于语言内在的语篇组织以及说话人对这一属性的意识;(2)话语功能具有句子之上的语法与句子之下的语法两个维度,前者指话语结构层面说话人连接句子时可采取的诸多选择,后者指(说话人)将话语组织成交际的(词汇语法)手段;(3)话语功能的实现或话语的构建需要依赖于一定的语法资源,使句子与前文和语境相连接、相一致。那么,话语功能与小句句法是如何发生关系的呢?韩礼德认为^[7],主位系统反映话语功能。“主位系统”为统称术语,包括信息系统。严格意义上说,信息系统不属于小句系统,仅为表述便利而为之。这里的“反映”实质是语言系统不同层次之间“体现观”的雏形,后来韩礼德更多地使用“体现”这一专门术语。

在语篇元功能思想的初创期,韩礼德一方面着力于词汇语法系统的描写,主要体现在对语篇元功能体现形式的研究,如对主位系统、信息系统的具体描述和对衔接系统所做的初步研究。同时,韩礼德把对系统语法的描写与语篇语义联系起来,并意识到语篇元功能必须结合语境进行研究的重要性。在这个时期,从小句词汇语法、语篇

元功能语义到对语境的重视,我们不难看出韩礼德语篇元功能思想的框架已经初步搭建起来。

2. 发展期(1970s—1980s)

20世纪70、80年代是系统功能语言学理论逐步完善、趋向成熟的关键时期。就语篇元功能思想而言,韩礼德在这一阶段的主要成就有:(1)正式提出“语篇元功能”的概念,标志元功能思想的诞生;(2)深入诠释“语篇”的概念和性质;(3)修正早期的衔接理论框架,对衔接的性质、类型及意义有了更深的认识;(4)深入阐述其“层次观”“体现观”,并在此基础上构建语篇语义、词汇语法、语境三者之间的关联体系;(5)从个体发生视角考证元功能假说的合理性,语篇元功能的出现标志着儿童语言由原始语言正式过渡到成人语言。

韩礼德在澄清其“语言功能”观后,正式提出“语篇元功能”并指出:“语篇元功能是语言的内在属性,对另外两个功能起到工具作用;正是因为我们可以选择自己想要的消息形式,我们也可以有效地使用语言来表达经验、与周围的人进行交际。”^[7]韩礼德还强调^{[2]173-195},语篇元功能一方面使说话者或写作者能够建构与情境相关的语篇,另一方面使听者或读者能够把一个语篇和一系列杂乱的句子区分开来。据此,我们认为韩礼德此阶段的语篇元功能观重在突显:(1)语篇元功能所要说明的是语言内部关系;(2)语篇元功能具有使动功能,概念元功能和人际元功能要依靠语篇元功能才能实现;(3)语篇元功能的运作体现为人们创造出与语境相关、有内在衔接性的语篇。

随后,韩礼德阐述了语篇的社会意义学属性,语篇元功能由语篇组成资源体现;语篇是一个语义单位,句子是其体现形式而不是组成单位;语篇是动态性的、对话性的,语义发展呈波浪推进方式;单个语篇是在系统中做出一系列选择后的结构,单个语篇来自系统,同时又改变着系统。^{[1]28-151}可以说,这是语篇发生学思想的早期体现。

在这一阶段,衔接理论正式确立并得到深入发展。韩礼德和哈桑^[13]合著的《英语的衔接》将韩礼德理论框架中的非结构部分和词汇部分发展成为一个全面的衔接理论,对衔接的属性、类型以及意义进行了更明晰、更深入的阐述。第一,就属性而言,专著指出衔接和语篇一样,是一个语义概念,指语篇中语言成分之间的语义联系,或者说是语篇中一个成分与另一个可以与之相互解释的成

分之间的关系。当语篇中一个成分的含义依赖于另一个成分的解释时,便产生衔接关系。第二,就类型而言,专著将衔接分为语法衔接和词汇衔接两大类,虽然1964年的理论雏形也包括语法和词汇两个范畴,但两种分类法并不完全相同。具体而言,1976年理论模型中的“语法衔接”和“词汇衔接”分别相当于当初的“语法范畴的非结构部分”和“词汇部分”,而原先的“语法范畴的结构部分”并不包含在内。第三,就意义而言,专著指出衔接的意义体现于语篇概念之中,衔接是语篇建构的必要非充分条件,在语篇建构中起促进作用。通过对“语篇组织”概念的阐述,作者指出虽然衔接只是语篇组织的一种资源,但是其独特之处在于表达了语篇中两个部分之间的连续性,为语言成为具有生命力的语篇提供了另一种必须的资源。此外,专著还讨论了不同类型的衔接手段在语篇建构中的意义。

延循前期对语境的研究,韩礼德建立了语篇元功能与语境变量之间联系的假设,即语篇元功能体现语式。韩礼德还从语言“层次”的视角出发讨论了内容和表达之间的关系,并进一步阐述“层次”之间的“体现”关系。^{[3]196-218}他的层次观与体现观表明,对语篇语义层的研究可以采取由内、由上、由下三个视角,即语篇元功能与另外两大功能的关系、语篇元功能与语境的关系,以及语篇元功能与词汇语法的关系。

在这一阶段,韩礼德还从个体发生学视角为元功能假说寻求实证支持,相关成果主要体现于《语言功能探究》^[14]和《学会如何表达意义》^[15]两部专著中。通过对儿子奈杰尔语言功能发育的观察,韩礼德发现,在语言功能上,儿童语言经历了从微观功能到宏观功能再到元功能的演变;在语言层次上,儿童语言经历了由二层次系统到三层次系统的进化;在进化时间上,相对于概念和人际元功能,语篇元功能直到成人语言阶段随着三层次语言系统中词汇语法层的形成才进化成功。韩礼德从个体发生维度考证了语篇元功能的非本源属性,对语篇元功能属性的认识更全面、更深刻,与此前提出的“使动属性”不仅形成互补,更是一种理论上的提升,彰显了语篇元功能的进化本质及其建构现实的元理论意义。

3. 升华期(1990s以来)

上个世纪90年代以来,韩礼德正式提出意义

进化论,^{[3][16]15-22}并以此为核心梳理和修正其原有的理论体系^{[17][18]}。在这一纲领下,语篇元功能思想得到了全面的发展和升华,主要成就有:(1)深入阐述语篇元功能的非本源属性,从元理论层面强调语言对现实的建构性;(2)从种系发生、个体发生及语篇发生三个意义进化维度阐释语篇元功能思想,彰显了语篇元功能自诞生即被赋予的元理论意义;(3)首创语篇发生学的概念,不仅是对语篇元功能思想的一种继承,更是韩礼德语篇建构观在理论上的完善与升华。

在元功能假说的初创期,韩礼德^{[1]145}曾以一种看似不经意的方式提及语篇元功能概念的非本源属性。在创建意义进化论的过程中,韩礼德、麦蒂森等^{[16][19]}再次提及并充分凸显语篇功能的非本源属性,强调语篇元功能以概念和人际语法资源为载体,构建了一个与物质世界相平行的“第三世界”^{[2]276},即意义现实;也正是在这个过程中,概念和人际元功能才真正参与进了语言对现实的建构之中。语篇元功能非本源属性的思想贯穿于韩礼德的语境、语言发育、语法隐喻、语篇发生等诸多理论。非本源属性侧重强调语篇元功能自诞生起即被赋予的元理论内涵,即通过赋予原本处于混沌之中的本源世界以“语篇秩序”^{[2]249},最终建构了一个非本源性的意义世界。由此可见,语篇元功能不仅可以应用于语言本体的分析,还可以阐释语言对人类经验及社会秩序的建构。

根据意义进化论,人类经验的意义建构过程发生于三个时间维度,即种系发生、个体发生和语篇发生,分别指“语言话语形式的演变”“儿童话语形式的发展”以及“语篇内部话语形式的展开”^{[3]352-368}。从种系发生来看,具体语篇的产生不仅反映了“系统选择”与“语篇发生”的动态过程,而且正是因为有了无数次的“单个语篇发生”,才促成了某些语类的形成,最终直至推动整个语言系统的发展和进化。从个体发生来看,韩礼德将儿童的原始语言、成人的书面语言与科学语言联系起来,厘清了三者之间的区别,但更重要的是发现了其间的连续性和进化性,语篇元功能的出现和运作是原始语言向书面语言过渡的重要标志。

语篇元功能和语篇发生学是韩礼德在其理论不同发展阶段的两大理论创造,在系统功能语言学发展史中具有重大的里程碑意义。虽然二者的核心都旨在揭示语篇建构的过程与本质,但是我

们认为,从纯理功能假说中的语篇元功能到意义进化论中的语篇发生学反映了韩礼德语篇建构观在理论上的完善与升华。语篇发生学对于重新审视语篇元功能具有重要的方法论意义和元理论价值,是系统功能语言学走向成熟与自信的关键标志之一。其一,韩礼德、麦蒂森^{[20]593-658}在语篇发生学框架内从理论和实践层面深化研究语篇组织概念,重新分类语篇资源并详述这些资源在语篇建构中的不同作用,把研究重心从对各种语篇语义关系的静态描写转移到对其在语篇发生过程中的动态模拟。其二,语篇发生学体现了语篇建构的例示化模式,即实际使用中的语篇是语言系统的例示,个体通过这些语篇实例来识解语言系统,即语义、语法、语音资源,他们同时又通过使用这些资源建构出自己的语篇实例用于意义的表达和交换。语言系统与语篇实例之间的这种辩证关系反映了语言学习过程的本质,从元理论层面揭示了语篇元功能的动态性、进化性及主体间性。

三、系统功能学界 对语篇元功能思想的发展

韩礼德是语篇元功能的缔造者,是整个思想体系的顶层设计师。半个多世纪以来,系统功能学界其他学者从不同的侧面为语篇元功能思想的发展和完善作出了重要贡献。限于篇幅,以下我们着重概述“悉尼学派”其他几位主要代表人物的相关研究。

1. 哈桑的衔接理论

哈桑对语篇元功能思想的主要贡献体现在其对衔接理论的建构和发展。在“悉尼学派”内部,哈桑紧随韩礼德最早开展衔接研究,可谓起步早、成果丰。基于韩礼德的早期衔接模型^{[6]5-22},哈桑就其中的语法衔接进行了较为详尽的研究,在其博士论文基础上出版了专著《英语口语和书面语的语法衔接》,专著中指出:“衔接的研究目的就是发现语篇所具有的区别与一群句子的特征。”在理论发展期,哈桑与韩礼德^[13]联袂出版的《英语的衔接》标志着衔接理论的正式诞生,是系统功能语言学研究从基于小句的语法扩展到基于语篇的语法的一个重要里程碑。时隔十年,二人再度合作推出《语言、语境和语篇》^[21],哈桑此阶段的主要贡献是提出衔接和谐理论,把衔接概念的涵盖范围扩

大到实现谋篇意义的结构之间的关系,力图阐明衔接是构建连贯的基础,衔接和谐是衡量语篇连贯的标准。然而,由于哈桑的衔接和谐理论是从词汇层面对语篇连贯进行的一种定量分析尝试,在实际的语篇分析中容易受到诸多因素的影响,尤其是其定量性特征与语言固有的盖然性特征相悖而可能无法完全实现预期目标。但是,“衔接和谐理论的提出在很大程度上改变了以往对于语篇连贯的绝对主义的不科学的观念,有力地推动了语篇连贯具有不同程度的思想的深入发展。”^[22]从60年代的语法衔接,到70年代的韩礼德—哈桑衔接模型,再到80年代的衔接和谐理论,哈桑对衔接的研究在整体上采取了从语法到语篇语义直至社会语境的“上行”研究路径,立体化地揭示了衔接的本质及其在语篇建构中的意义,为马丁^[23]等人的语篇语义研究奠定了理论基础,是韩礼德语篇元功能思想体系不可或缺的一个重要组成部分。

2. 马丁的语篇语义理论

马丁对语篇元功能思想的发展主要集中于其语篇语义理论。作为“第一个深入、全面阐述语篇语义学的系统功能语言学家”^{[24]64},马丁以衔接理论为出发点,通过探究语篇语义系统及其结构,不断丰富和完善经典理论的语义层和语境层。语篇系统是语篇语义理论的主要内容,在《英语语篇:系统与结构》^[25]和《语篇研究:跨越小句的意义》^[26]两部集大成的专著中,马丁构建了评价、概念、联结、识别、格律、磋商六大语篇系统。这里主要讨论其中与语篇元功能密切相关的三个系统,即概念、识别、格律。概念系统虽然实施经验元功能,但其所关注的词项之间的上下义、反义、近义、部分整体等经验关系却属于经典衔接理论的研究范畴。概念系统主要继承了韩礼德和哈桑的词汇衔接理论以及哈桑的衔接和谐理论,是对后二者所提出的词汇衔接,特别是其中的搭配关系的发展。但马丁^{[23]370}同时强调两种研究路径拥有不同的出发点,概念系统以语义为中心,“试图改进词汇衔接分析使其朝向语域的语场变量”,而经典衔接理论以词项为中心,“重在构建不同语篇连贯程度的衡量标准”。识别系统实施语篇元功能,关注语篇参与者在话语发展过程中的识别和追踪。经典衔接理论中的指称衔接是识别系统的重要思想源泉,马丁以指称性为基础建立了基于语境的复

取网络,结合语言层次观探讨了指称性的语法化,尤其是名词化语法隐喻在参与者识别和重构中的意义,通过勾勒语篇参与者指称成分在话语过程中形成的指称链来揭示不同语类的语篇结构。当然,对于识别系统存在的不足,马丁也毫不避讳,直言对参与者识别的动态过程缺少关注。格律系统同样实施语篇元功能,但侧重关注语篇中的信息流。^{[25]156-157}马丁借鉴了韩礼德^{[3]209}、派克^[26]等提出的波隐喻来描写信息流的发生方式,在韩礼德从小句层面对主位推进的波形机制所做的研究基础上,马丁将主位、信息从小句内部拓展至小句之上,在段落和篇章两个层级分别建立了超级主位和超级新信息、宏观主位和宏观新信息,并用“大波”和“潮波”来喻指两种类型的信息流。^{[23]188-199}综上所述,马丁对韩礼德语篇元功能思想既有继承,也有发展。前者的理论建构因经典衔接理论在阐释语篇语义方面的局限性而起,为后者的发展提供了一种补充性的视角和路径,后者相关概念的内涵和外延在前者的理论建构过程中也得到持续的深化和拓展。

3. 麦蒂森的语篇发生理论

在将系统功能语言学应用于计算机模拟语篇生成的实践中,麦蒂森继承、捍卫并发展了韩礼德早期的语篇发生观,^{[16][19][20]}不仅从本体论上修正了语篇元功能经典理论中的一些提法,澄清了一些认知误区,而且从元理论层面提升了语篇元功能思想,得到韩礼德的高度认可。麦蒂森重新审视了语篇元功能的本质属性和理论意义,^[19]为其语篇发生理论奠定了坚实的基础,可以被视为“系统功能学派就此问题的宣言书”^[17],主要有以下四个方面。

第一,突显语篇元功能独特的理论地位。语篇元功能由于自身的不可言说性和非指称性而从根本上区别于概念和人际元功能,在很大程度上昭示了系统功能语言学不同于形式语言学和认知语言学的研究立场和目标,即打破参照客观世界模型或心理世界模型研究语言的桎梏,采取“生物体之间”的社会意义学立场,以语篇为基本研究单位探究语言建构客观现实、维系社会关系的功能和模式。

第二,深化韩礼德的“语篇波”概念。在语义空间中,语篇元功能体现为波形运动。语篇波由主位波和信息波交织而成,波峰和波谷构成了丰

富而有格律的语篇音调图谱。在语篇发生过程中,概念和人际元功能通过提供相应的载体资源保证了语篇波的有效推进,佐证了概念和人际元功能共同作用于语篇元功能的观点,是对韩礼德早期功能观的修正。语篇波在语篇创造和理解中起到了明显的辅助作用,是语篇元功能作用于语言的重要方式之一。

第三,强调语篇元功能的非本源性。非本源性指语篇元功能并非客观现实的固有属性,而是语言系统所建构的意义现实的属性。麦蒂森重提非本源性,一方面有助于人们更好地把握语篇元功能作为使动功能的理论内涵,另一方面对替代、省略、上下文等语篇资源的本质和功能,尤其是三大元功能之间的辩证关系,作出了更加令人信服的解释,但最为关键的是从元理论层面揭示了语言的现实建构功能,是对韩礼德早期语篇建构观的理论升华。

第四,提出语篇内在结构的动态性。语篇波生动地展示了语篇元功能运作的表现形式和动态属性。麦蒂森通过创造性地使用语篇状态和语篇过渡两个概念,生动地再现了语篇波在语篇层面的转换和过渡,重新对语篇资源进行归类并交待其在语篇建构中的不同作用。

对于语篇意义在多个层面呈现为波形运动,麦蒂森与马丁的观点并无二致,但二者在研究目标和维度上存在一定的差异。马丁引入和发展语篇波的概念旨在对语类结构进行共时性描写,在很大程度上是一种静态呈现;而麦蒂森强调语篇意义波形运动的历时性视角,将语篇结构形象地比作“语篇历程”“意义旅行”,更注重其动态性。此外,麦蒂森还就语篇波的载体、属性、机辅模拟等维度展开了深入而卓有成效的研究。麦蒂森对语篇元功能的阐释独具匠心、自成体系,“丰富了韩礼德的语言功能学说,是对系统功能语言学理论的重大贡献”^[27]。

四、结语

韩礼德的语篇元功能思想博大精深,在其创建和发展过程中汲取了古希腊经典语言观、布拉格学派结构功能理论、中国现代语言学等研究传统中的大量养分,哈桑、马丁、麦蒂森等“悉尼学派”领军人物对这一思想体系的完善和健全起到了积极的推动作用。系统功能语言学的三个发展

阶段清晰地展示了该思想的流变历程:上个世纪60年代中后期,语篇元功能思想发轫于韩礼德对主位、信息、衔接等语言系统内核心概念的研究;70年代初起,对语篇元功能的研究从小句拓展至语篇,从语言系统走向社会语境,越发彰显系统功能学派的研究立场与研究目标;90年代初以来,在意义进化理论框架下,语篇元功能思想得到哲学层面的提升,其自诞生起即被赋予的元理论意义得以充分突显。总的思想是,从作为一种语法理论到作为阐释人、语言与现实之间关系的元理论,语篇元功能思想日臻成熟,元理论价值日益突显。国际系统功能学界在新世纪崭露出来的前沿动向为我们重新审视语篇元功能提供了多重视角。只要我们不断兼容并包,并以批判和接受批判的眼光严谨对待,语篇元功能作为一个经典课题一定会取得新的突破。

[参考文献]

- [1] Halliday, M. A. K. *Language as a Social Semiotic: Social Interpretation of Language and Meaning*[M]. London: Arnold, 1978.
- [2] 韩礼德. 韩礼德文集·论语言和语言学:第三卷[M]. 英文版. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- [3] 韩礼德. 韩礼德文集·论语法:第一卷[M]. 英文版. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- [4] 张德禄. 理论基础和重要概念[C]//黄国文, 辛志英. 系统功能语言学研究现状和发展趋势. 北京: 外语教学与研究出版社, 2012:30.
- [5] 柏拉图. 柏拉图全集·智者篇:第三卷[M]. 王晓朝, 译. 北京: 人民出版社, 2003.
- [6] 韩礼德. 韩礼德文集·语篇和话语的语言学研究:第二卷[M]. 英文版. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- [7] 韩礼德. 韩礼德文集·英语语言研究:第七卷[M]. 英文版. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- [8] 张谷, 王辑国. 龙虫并雕, 一代宗师: 中外学者论王力[M]. 南宁: 广西教育出版社, 1993:200-216.
- [9] 黄国文. 韩礼德系统功能语言学40年发展述评[J]. 外语教学与研究, 2000(1): 15-21.
- [10] 辛志英, 黄国文. 系统功能普通语言学发展五十年回顾[J]. 外语教学, 2011(4): 22-26.
- [11] 辛志英, 黄国文. 系统功能语言学发展的维度与向度[J]. 燕山大学学报(哲学社会科学版), 2013(3): 24-29.
- [12] 胡壮麟, 朱永生, 张德禄. 系统功能语法概论[M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1989.
- [13] Halliday, M. A. K., R. Hasan. *Cohesion in English*[M]. London: Longman, 1976.
- [14] Halliday, M. A. K. *Explorations in the Functions of Language*[M]. London: Arnold, 1973.

- [15] Halliday, M. A. K. *Learning How to Mean: Explorations in Language Development* [M]. London: Edward Arnold, 1975.
- [16] Halliday, M. A. K., C. M. I. M. Matthiessen. *Construing Experience Through Meaning: A Language-Based Approach to Cognition* [M]. London: Cassell, 1999.
- [17] 严世清. 论语篇功能思想的元理论意义[J]. 外国语, 2005(5): 47-53.
- [18] 严世清. 意义进化论理论溯源[J]. 外语教学与研究, 2012(1): 45-53.
- [19] Matthiessen, C. M. I. M. *Interpreting the Textual Metafunction* [C]//M. Davies, L. Ravelli. *Advances in systemic linguistics: Recent Theory and Practice*. London: Pinter, 1992: 37-81.
- [20] Halliday, M. A. K., C. M. I. M. Matthiessen. *Halliday's Introduction to Functional Grammar*[M]. London: Arnold, 2014.
- [21] Halliday, M. A. K., R. Hasan. *Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective*[M]. Geelong, VIC: Deakin University Press, 1985.
- [22] 薛静, 贺蓉, 王庆光. 论语篇的衔接和谐与连贯程度[J]. 重庆大学学报(社会科学版), 2006(3): 117-122.
- [23] Martin, J. R. *English Text: System and Structure* [M]. Amsterdam: John Benjamins, 1992.
- [24] 姜望琪. *语篇语言学研究*[M]. 北京: 北京大学出版社, 2011.
- [25] Martin, J. R., D. Rose. *Working with Discourse: Meaning beyond the Clause* [M]. London: Continuum, 2007.
- [26] Pike, K. L. *Linguistic Concepts: An Introduction to Tagmemics* [M]. Lincoln: University of Nebraska Press, 1982: 12.
- [27] 朱永生, 严世清. *系统功能语言学多维思考*[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001: 43.

Halliday's Textual Metafunction: Sources and Evolution

ZHOU Haiming^{1,2}

(1. School of Foreign Languages, Yancheng Teachers University, Yancheng 224002, China;

2. School of Foreign Languages, Soochow University, Suzhou 215006, China)

Abstract: Textual metafunction, one concept about text creation initiated by M. A. K. Halliday, distinguishes itself from the other two metafunctions in that the former metatheoretically reveals the reality-construction function of texts. Since its birth, textual metafunction has undergone a process of evolvement and improvement. This paper first traces the theoretical sources, then reviews its evolutionary path over the past five decades, and finally gives a brief account of the contributions made by other representative figures of the Sydney School. It is held that deeper understanding of the background and connotations, precise interpretation of frontiers and trends in systemic functional linguistics, and advocating a semogenic perspective on discourse studies, can shed new light on textual metafunction as a classic research focus.

Key words: systemic functional linguistics; textual metafunction; semogenesis; Halliday

[责任编辑 董明伟]